

Toronto, le 2 octobre 2020

Chers parents, tuteurs et tutrices,

**Le gouvernement de l'Ontario vient de mettre à jour [l'outil de dépistage de la COVID-19 pour les écoles](#)** pour surveiller l'état de santé de votre enfant. Nous vous rappelons que le dépistage doit se faire chaque jour à la maison et que la décision d'envoyer ou non votre enfant à l'école doit être prise à la suite des résultats de l'auto-évaluation.

Au moment d'évaluer les symptômes ci-dessous, vous devez évaluer si de **nouveaux symptômes sont apparus, s'aggravent ou sont différents de l'état de santé de base ou habituel de votre enfant** (cochez « Oui »). Les symptômes associés à des problèmes de santé chroniques connus ou à d'autres affections ou causes connues ne doivent pas être pris en compte, sauf s'ils sont nouveaux, différents ou s'ils s'aggravent (cochez « Non ») (voir les exemples ci-dessous).

Après l'apparition des symptômes, en général, les enfants ne devraient plus avoir de fièvre, et leurs symptômes devraient s'atténuer assez pour qu'ils puissent retourner à l'école. Des symptômes légers qui persistent chez les jeunes enfants (p. ex., écoulement nasal ou toux légère qui peuvent persister après des infections) peuvent être présents au moment du retour à l'école si les autres symptômes ont disparu.

### Questions de dépistage requises

**1.** Votre enfant présente-t-il l'un des symptômes **nouveaux ou aggravés** suivants?  
*Les symptômes ne doivent pas être chroniques ni liés à d'autres causes ou affections connues.*

|   |                              |                              |
|---|------------------------------|------------------------------|
| <b>Fièvre et (ou) frissons</b><br>(Température de 37,8 °C ou plus)  | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
| <b>Toux</b> (plus que d'habitude s'il s'agit d'une toux chronique) avec laryngite diphtérique (toux aboyante, sifflement pendant la respiration)<br><i>Les symptômes ne doivent pas être liés à d'autres causes ou affections connues (p. ex., asthme, réaction respiratoire)</i> | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
| <b>Essoufflement</b> (dyspnée, incapacité à respirer profondément, respiration sifflante plus grave que d'habitude en cas d'essoufflement chronique)<br><i>Les symptômes ne doivent pas être liés à d'autres causes ou affections connues (p. ex., asthme)</i>                    | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
| <b>Baisse ou perte de l'odorat ou du goût</b><br>(nouveau trouble de l'odorat ou du goût)<br><i>Les symptômes ne doivent pas être liés à d'autres causes ou affections connues (p. ex., polypes nasaux, allergies, troubles neurologiques)</i>                                    | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |

2. Votre enfant présente-t-il l'un des symptômes **nouveaux ou aggravés** suivants?  
*Les symptômes ne doivent pas être chroniques ni liés à d'autres causes ou affections connues.*

|  |                              |                              |
|--|------------------------------|------------------------------|
| <p><b>Mal de gorge</b> (douleur ou difficulté à avaler)<br/> <i>Les symptômes ne doivent pas être liés à d'autres causes ou affections connues (p. ex., écoulement post-nasal, reflux gastro-oesophagien)</i></p>  | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
| <p><b>Nez bouché et (ou) écoulement nasal</b><br/>         (congestion nasale et [ou] rhinorrhée)<br/> <i>Les symptômes ne doivent pas être liés à d'autres causes ou affections connues (p. ex., allergies saisonnières, retour à l'intérieur après avoir été exposé au froid, sinusite chronique qui demeure inchangée par rapport au point de référence, réaction respiratoire)</i></p> | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
| <p><b>Maux de tête</b> qui sont nouveaux et persistants, inhabituels ou inexplicables<br/> <i>Les symptômes ne doivent pas être liés à d'autres causes ou affections connues (p. ex., céphalée de tension, migraines chroniques)</i></p>   | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
| <p><b>Nausée, vomissements et (ou) diarrhée</b><br/> <i>Les symptômes ne doivent pas être liés à d'autres causes ou affections connues (p. ex., vomissements transitoires dus à l'anxiété chez l'enfant, trouble vestibulaire chronique, syndrome du côlon irritable, maladie inflammatoire chronique de l'intestin, effet secondaire d'un médicament)</i></p>                             | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |
| <p><b>Fatigue, léthargie, douleur musculaire ou malaise</b> (sentiment général de malaise, manque d'énergie, fatigue extrême, alimentation insuffisante chez les nourrissons) inhabituels ou inexplicables<br/> <i>Les symptômes ne doivent pas être liés à d'autres causes ou affections connues (p. ex., dépression, insomnie, dysfonctionnement de la thyroïde, anémie)</i></p>         | <input type="checkbox"/> Oui | <input type="checkbox"/> Non |

3. Votre enfant a-t-il voyagé à l'extérieur du Canada au cours des 14 derniers jours?  
 Oui  Non

4. Votre enfant a-t-il été identifié comme ayant eu un contact étroit de quelqu'un qui est un cas confirmé de COVID-19 par le bureau de santé publique local (ou par l'application d'alerte pour la COVID-19 s'il possède son propre téléphone)?  
 Oui  Non

5. Un fournisseur de soins de santé, dont un responsable de la santé publique, a-t-il demandé que votre enfant soit isolé?  
 Oui  Non



### **Résultats des questions de dépistage :**

#### **Si vous avez répondu « OUI » à la question 1 parce que votre enfant présente l'un des symptômes énoncés :**

- Votre enfant doit rester immédiatement à la maison en isolement.
- Communiquez avec le fournisseur de soins de santé de votre enfant pour obtenir d'autres conseils ou pour une évaluation, notamment pour savoir si votre enfant doit subir un test de dépistage pour la COVID-19 ou obtenir un autre traitement.

#### **Si vous avez répondu « OUI » à la question 2 parce que votre enfant présente uniquement l'un des symptômes énoncés :**

- Votre enfant doit rester à la maison pendant 24 heures à partir de l'apparition du symptôme.
- Si le symptôme se résorbe, votre enfant peut retourner à l'école lorsqu'il se sent suffisamment bien pour y retourner. Un test de dépistage pour la COVID-19 négatif n'est pas requis pour le retour.
- Si le symptôme persiste ou s'aggrave, communiquez avec le fournisseur de soins de santé de votre enfant pour obtenir d'autres conseils ou pour une évaluation, notamment pour savoir si votre enfant doit subir un test de dépistage pour la COVID-19 ou doit obtenir un autre traitement.

#### **Si vous avez répondu « OUI » à la question 2 parce que votre enfant présente deux ou plusieurs des symptômes énoncés :**

- Votre enfant doit rester immédiatement à la maison en isolement.
- Communiquez avec le fournisseur de soins de santé de votre enfant pour obtenir d'autres conseils ou pour une évaluation, notamment pour savoir si votre enfant doit subir un test de dépistage pour la COVID-19 ou obtenir un autre traitement.

#### **Si vous avez répondu « OUI » à la question 3, 4 ou 5 :**

- Votre enfant doit rester immédiatement à la maison en isolement et suivre les conseils de santé publique.
- Si votre enfant développe des symptômes, vous devez communiquer avec le bureau de santé publique local ou votre fournisseur de soins de santé pour obtenir d'autres conseils.

### **Foire aux questions :**

#### **1. Mon enfant ne se sentait pas bien à son lever. Que dois-je faire?**

Si vous remarquez que votre enfant présente des symptômes nouveaux ou aggravés, ce que vous devez faire dépend du symptôme et de sa fréquence chez votre enfant.

Si votre enfant présente un symptôme nouveau ou aggravé, par exemple :

- de la fièvre ou des frissons;
- de la toux;
- de l'essoufflement;
- une baisse ou perte de l'odorat ou du goût;

Votre enfant devrait immédiatement s'isoler et vous devriez communiquer avec le fournisseur de soins de santé de votre enfant pour obtenir d'autres conseils ou pour une évaluation. Le fournisseur de soins de santé peut vous aider à déterminer si les symptômes sont liés à une affection autre que la COVID-19 ou si un test pour la COVID-19 est nécessaire.



Si votre enfant présente **UN** symptôme nouveau ou aggravé (qui n'est pas lié à une cause ou affection connue) qui comprend :

- un mal de gorge;
- la congestion nasale ou l'écoulement nasal;
- un mal de tête;
- de la nausée, des vomissements, de la diarrhée;
- de la fatigue/léthargie/douleur musculaire ou un malaise.

Votre enfant doit rester à la maison pendant 24 heures pour être surveillé afin de voir si les symptômes s'atténuent ou s'aggravent. S'il commence à se sentir mieux et que les symptômes s'atténuent, il peut retourner à l'école s'il est suffisamment bien pour cela, et aucun test pour la COVID-19 n'est requis.

Si les symptômes s'aggravent, vous devez communiquer avec le professionnel de la santé de votre enfant pour obtenir d'autres conseils ou pour une évaluation. Le fournisseur de soins de santé peut vous aider à déterminer si les symptômes sont liés à une affection autre que la COVID-19 ou si un test pour la COVID-19 est nécessaire.

Si votre enfant présente **DEUX ou PLUSIEURS** symptômes nouveaux ou aggravés (qui ne sont pas liés à une cause ou affection connue) qui comprennent :

- un mal de gorge;
- la congestion nasale ou l'écoulement nasal;
- un mal de tête;
- des nausées et (ou) des vomissements;
- de la diarrhée;
- de la fatigue/léthargie/douleur musculaire ou un malaise;

Votre enfant devrait immédiatement s'isoler et vous devriez communiquer avec le fournisseur de soins de santé de votre enfant pour obtenir d'autres conseils ou pour une évaluation. Le fournisseur de soins de santé peut vous aider à déterminer si les symptômes sont liés à une affection autre que la COVID-19 ou si un test pour la COVID-19 est nécessaire.

## **2. Mon enfant a le nez qui coule. Que dois-je faire?**

Si le seul symptôme que votre enfant présente est un écoulement nasal, votre enfant doit rester à la maison, et vous devez surveiller ses symptômes, comme vous le feriez pour un enfant à n'importe quel autre moment. Lorsqu'il se sentira mieux, il pourra retourner à l'école et aucun test de dépistage pour la COVID-19 n'est nécessaire. Si les symptômes de votre enfant s'aggravent ou que d'autres symptômes apparaissent, vous devez communiquer avec son fournisseur de soins de santé pour obtenir plus de conseils. Des symptômes légers qui persistent chez les jeunes enfants (p. ex., écoulement nasal) peuvent être présents au moment du retour à l'école si les autres symptômes ont disparu.

**3. Dans ma famille, qui doit, en plus de mon enfant, subir un test de dépistage?** Si votre enfant a été identifié comme ayant besoin de subir un test de dépistage et que les autres membres de la famille se sentent bien, il n'est pas nécessaire que ces derniers passent un test de dépistage. Si le test de dépistage pour la COVID-19 de votre enfant est positif, le bureau de santé publique local communiquera avec vous ou votre enfant et établira un plan pour le dépistage de toutes les personnes ayant eu un contact étroit avec l'enfant.





**4. Ai-je besoin d'un billet du médecin ou d'une copie des résultats de test négatifs avant que mon enfant ne retourne à l'école?** Non, vous n'avez pas besoin d'un billet du médecin ni d'une preuve des résultats de test négatifs avant que votre enfant retourne à l'école.

**5. J'ai besoin de plus de renseignements pour avoir confiance en mon évaluation. Que dois-je faire?**

Si vous avez besoin d'autres renseignements sur la COVID-19 ou si vous avez une question spécifique concernant votre enfant et sa santé, veuillez communiquer avec votre fournisseur de soins de santé.

**Veillez noter que ces changements s'appliquent uniquement aux élèves.** Le personnel et les visiteurs essentiels doivent continuer d'utiliser les critères de sélection existants.

Par ailleurs, nous vous apportons une précision concernant le retour à la maison en cas de symptômes détectés à l'école : la décision de renvoyer à la maison les sœurs et frères d'un élève présentant les symptômes de la COVID-19 se prend selon les consignes du bureau de santé publique local.

Nous vous rappelons que votre coopération est indispensable au quotidien pour que nous puissions continuer à enseigner dans les meilleures conditions possible, pour que notre communauté entière soit le moins affectée par cette pandémie. Ne relâchons pas les efforts collectifs des derniers mois. Je vous remercie par avance de votre mobilisation à nos côtés pour la santé et le bien-être de toutes et tous.

Veillez recevoir, chers parents, tuteurs et tutrices, mes salutations les plus cordiales.

Le directeur de l'éducation,



Martin Bertrand

c. c. Membres du Comité exécutif  
Directions et directions adjointes des écoles

